



LETTRE DE SERVICE - **SERVICE LETTER**

N° **120301**

HR200 - R2000- Lubrification - Echange tuyauterie entre moteur et manotransmetteur de pression d'huile
HR200 – R2000 – Oil - Replacement of hose from engine to oil pressure indication sender/switch

ATA
79-30

Annule et remplace : sans objet

Supersedes: not applicable

*The English version of this document is a courtesy translation of its original French version.
In case of any difficulty, reference should be made to the French original issue.*

APPLICABILITE

EFFECTIVITY

Modèles - <i>Models</i>		Numéro de série - <i>Serial number</i>
EASA.IM.A.086 (New Zealand A-15)		
HR200	R2000	
HR 200-100	R 2100	R2000 : S/N 001 jusqu'au 378. HR200 : tout n° de série <i>R2000 : S/N 001 to 378.</i> <i>HR200 : all</i>
HR 200-100 S	R2100A	
HR 200-120	R 2112	
HR 200-120 B	R2120U	
HR 200-160	R 2160	
	R2160D	
	R2160i	

DELAI D'APPLICATION

Lorsque la tuyauterie de mesure de pression d'huile doit être changée.

TIME OF COMPLIANCE

When oil pressure transducer line must be replaced.

DESCRIPTION

Cette LS constitue l'instruction de montage de la ligne de mesure de pression d'huile. Elle donne les informations permettant le remplacement de la tuyauterie de mesure de pression d'huile entre le moteur et le manotransmetteur. Les raccords et l'adaptateur associés sont inclus.

Le montage est conforme à la réglementation en particulier en ce qui concerne la résistance au feu et à l'exigence du constructeur d'avoir un restricteur au départ de la ligne de pression.

Deux montages différents sont présentés au niveau de l'adaptation au manotransmetteur afin de s'adapter pour les transmetteurs possédant un filetage en 1/8NPT ou en M10x100.

DESCRIPTION

This SL forms the accomplishment instruction of the oil pressure transducer line. It provides information for replacement of the oil pressure transducer hose between the engine and the transducer. Associated interface fittings are included.

The installation conforms to the regulation, particularly concerning fire resistance and concerning the engine manufacturer's requirement about the restrictor fitting at the engine oil pressure port.

Two different installations are provided at transducer end connection to adapt to 1/8 NPT or metric M10x100 threading of the transducer.

MAIN D'ŒUVRE

Les instructions contenues dans cette Lettre de Service ne peuvent être mises en œuvre que par une personne/organisation autorisée par son Autorité de tutelle.

REFERENCE

Dossier d'Evolution Technique DET 120301
STC EASA 10039180

DOCUMENTATION AFFECTEE

Manuel d'entretien : insérer une copie de cette LS.
Le programme d'entretien doit faire état de cette amélioration en prenant garde de bien identifier les tuyauteries « normales », à péremption, des tuyauteries « long life », sans péremption.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES

APRES l'application de ce STC, la ligne de mesure de pression sera réalisée par (voir illustration 1) :

- un raccord avec restricteur (135°) implanté sur le moteur (repère 3) ;
- une tuyauterie avec raccords JIC37° standard à chaque extrémité (repère 1) ;
- un adaptateur (repère 4) ou 2 connecteurs selon le type de manotransmetteur ;
- Le manotransmetteur (repère 2).

MANPOWER

The instructions in this Service Letter are only to be implemented by an individual/organization authorized by the relevant supervisory Authority.

REFERENCE

*Dossier d'Evolution Technique DET 120301.
STC EASA 10039180*

PUBLICATIONS AFFECTED

*Maintenance manual: insert a copy of this SL
The maintenance schedule must mention this improvement by clearly identifying the "normal" hoses with expiry date from the "long life" hoses with no expiry date.*

ACCOMPLISHMENT INSTRUCTIONS

AFTER applying this STC, the oil pressure sender is connected to the engine with (refer to illustration 1):

- *a restricted fitting (135°) installed on the engine (item 3);*
- *a hose with JIC37° standard fittings at each end (item 1);*
- *an adapter (item 4) or two connectors depending on the type of transducer;*
- *the oil pressure transducer (item 2).*

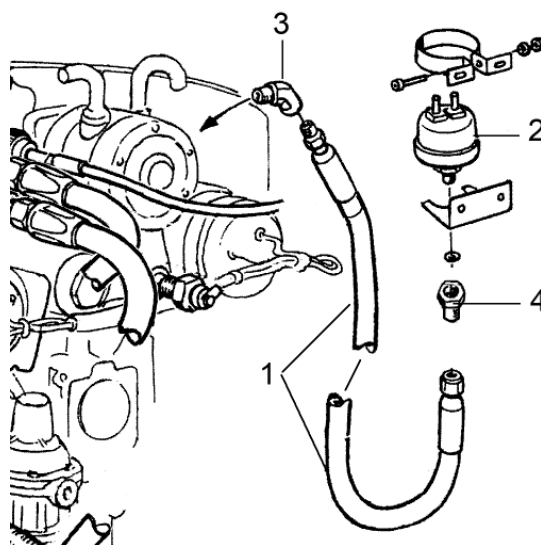


Illustration 1.

Exemple de montage **après** remplacement de la tuyauterie
*Example of installation **after** replacement of oil pressure transducer line*

1. Opérations de modifications

Modifications

- a) Installer le raccord restricteur (repère 3).
 b) Remplacer l'ancienne tuyauterie par la nouvelle tuyauterie.

- a) *Install the restricted fitting (item3).*
 b) *Replace the previous oil hose with the new one.*

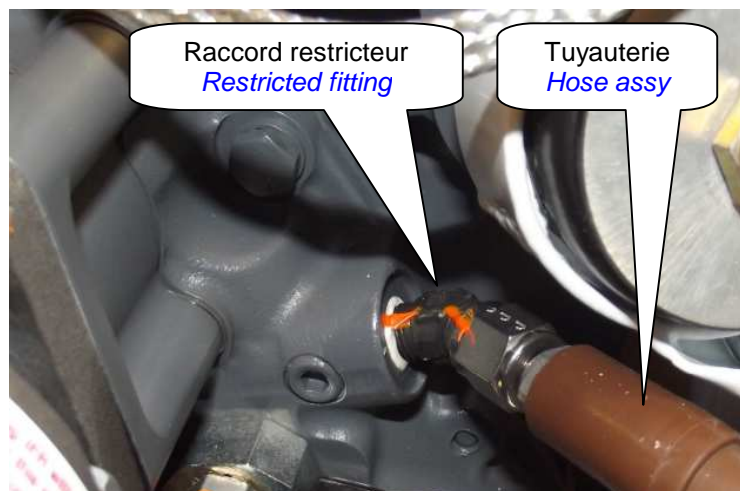


Illustration 2.

Montage du raccord restricteur sur le moteur - *Installation of restrictor fitting at engine port*

- c) La connexion de la tuyauterie au manomètre dépend du type de filetage de celui-ci.
 - filetage métrique M10x100 : insérer l'adaptateur qui connecte la tuyauterie au manomètre sans oublier le joint plat.
 - filetage 1/8 NPT : installer les deux adaptateurs (AN 910-1D et AN816-4D).

- c) *Connecting the hose to the transducer depends on the threading of the transducer.*
 - *M10x100 metric threading: insert the adaptor located between the hose and the oil pressure sender; don't forget the gasket.*
 - *1/8 NPT threading: install coupling (AN910-1D) and nipple (AN 816-3D).*

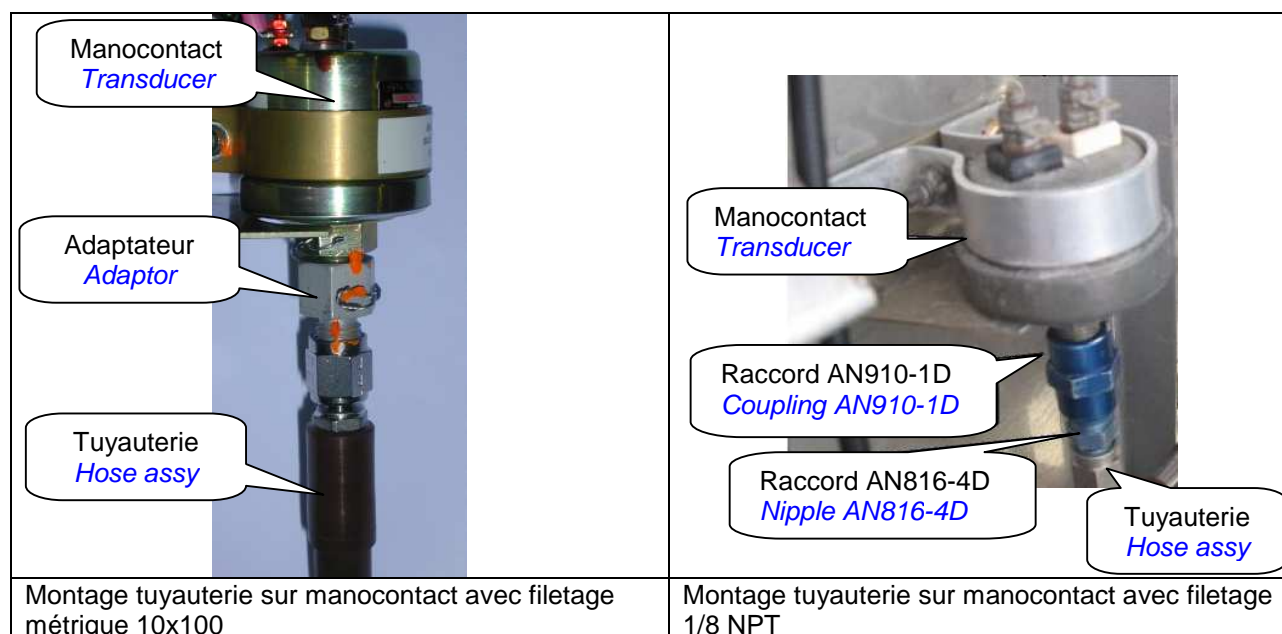


Illustration 3.

Montage tuyauterie sur manomètre - *Installations at oil pressure transducer*

Manotransmetteur <i>Transducer</i>	Tuyauterie de remplacement comprenant : <i>Oil line to be replaced comprising:</i>		
	Tuyauterie avec raccords standard <i>Hose with standard end fittings</i>	Raccord restricteur <i>Restricted fitting</i>	Adaptateur (s) pour manotransmetteur <i>Adaptor(s) for oil pressure transducer</i>
filetage métrique M10x100 <i>M10x100 metric threading</i>	53.18.22.400	53.18.26.010	52.36.24.100
filetage 1/8 NPT <i>1/8 NPT threading</i>			95.52.00.315 et <i>and</i> 95.52.00.400

- d) Sécuriser les assemblages vissés
- Raccord type JIC37° par serrage :
50 à 65 inch.pound
5,6 à 7,3 Nm
 - Autres : fil à freiner inox.

- d) *Screwed connections must be safetied*
- *Type JIC37° fittings by tightening:*
50 to 65 inch.pound
5.6 to 7.3 Nm
 - *Others: stainless steel safety wire.*

2. Opérations d'entretien

Les tuyauteries mises en place sont des tuyauteries « non age sensitive » donc sans limitations de durée de vie.

Du fait que les tuyauteries ne seront plus démontées pour remplacement, un nettoyage complet de la tuyauterie et des raccords, y compris le raccord restricteur, doit être fait au plus tard avant la fin de la durée du potentiel moteur ou 6 ans, à la première des deux échéances.

Le fonctionnement correct du transmetteur est lié à la propreté de la tuyauterie qui l'alimente. En cas de disfonctionnement, effectuer un nettoyage complet de la tuyauterie et des raccords, y compris le raccord restricteur, et veiller, au remontage, que cette tuyauterie soit purgée de l'air qu'elle peut contenir.

Maintenance

The new hoses installed are "non age sensitive", therefore with no life limit.

Since the hoses will not be removed any longer for replacement, a careful cleaning of hose and connectors, including the restricted fitting, must be performed at least before the end of the engine life limit or 6 years, whichever occurs first.

The oil line that supplies the sender must be clean for it to work properly. In case of malfunction, perform a careful cleaning of the oil hose and connectors, including the restricted fitting and make sure to bleed any air from the line when refitting.

INFORMATION SUR LE MATERIEL

MATERIAL INFORMATION

Référence <i>Reference</i>	Qté <i>Qty</i>	Dénomination <i>Key word</i>	Remarques <i>Remarks</i>
53.18.22.400	1	Tuyauterie L400 <i>Line (hose assembly) L400</i>	
53.18.26.010	1	Raccord restricteur 135° <i>Restrictor fitting 135°</i>	
52.36.24.100	1	Adaptateur 7/16 male-M10X100 fem Acier	Pour manotransmetteur avec filetage métrique M10x100 <i>When transducer with M10x100 metric threading</i>
95.52.00.400	1	Raccord <i>Coupling</i> AN910-1D	Pour manotransmetteur avec filetage 1/8 NPT <i>When transducer with 1/8 NPT threading</i>
95.52.00.315	1	Raccord <i>Nipple</i> AN816-4D	
Pour les prix en vigueur et les délais de livraison, contacter CEAPR.			<i>Contact CEAPR for current prices and delivery time.</i>